



Pröpste auf dem Lastenfahrrad So kommen die neuen Lutherbibeln zu den Kirchengemeinden

Am Reformationstag, Montag, 31. Oktober 2016, machen sich die drei Pröpste des Ev.-Luth. Kirchenkreises Hamburg-West/Südholstein auf den Weg, um die neuen revidierten Lutherbibeln in die Kirchengemeinden zu bringen – für jede Predigtstätte gibt es eine neue Altarbibel.

„Das Wort Gottes ist die Grundlage unseres Glaubens. Es ist 32 Jahre her, dass die Lutherbibel neu übersetzt wurde. Die Gelegenheit, diese neue Bibelübersetzung in die Hände der Menschen zu legen, wollen wir uns nicht entgehen lassen – nicht nur symbolisch, sondern ganz direkt!“, so Propst Dr. Karl-Heinrich Melzer.

An der revidierten Lutherbibel haben rund 70 Theologinnen und Theologen gearbeitet, Übersetzungen geprüft und überarbeitet mit dem Ziel, eine größere sprachliche Genauigkeit herzustellen und gleichzeitig der Sprachkraft Martin Luthers gerecht zu werden. Propst Thomas Drope sagt dazu: „Die deutsche Sprache ist durch Luthers Übersetzungskunst bis heute geprägt. Wenn es heute noch sprichwörtlich heißt, jemand solle ‚sein Licht nicht unter den Scheffel stellen‘, dann bedient er sich bei Luther. Wie schön diese Sprache als Sprache des Glaubens ist, bewährt sich bis heute an den tröstenden Worten des 23. Psalms: ‚Der Herr ist mein Hirte...‘ In der neuen Bibelübersetzung sind diese Sprachschätze aufgehoben und zum Teil auch poliert worden. Die revidierte Lutherbibel ist das Basisglaubensbuch unserer Kirche und ein Dokument der Schönheit unserer Sprache. Die revidierte Bibelausgabe, die wir an die Gemeinden verteilen, soll darum vielen Menschen Freude und Halt vermitteln.“

Die Pröpste treffen sich am Reformationstag um 8.30 Uhr zu einer kurzen Andacht in der Elisabethkirche Eidelstedt. Von dort aus fahren sie in drei Richtungen los, jeder auf einem Lastenfahrrad mit den schweren Lutherbibeln bepackt.

- **Propst Frie Bräsen** steuert Kirchengemeinden der Propstei Altona-Blankenese mit rund 30 Bibeln an.
- **Propst Dr. Karl-Heinrich Melzer** fährt mit 24 Bibeln zu 11 Kirchengemeinden aus der Propstei Niendorf-Norderstedt und zu 4 weiteren im Nordosten der Propstei Pinneberg.
- **Propst Thomas Drope** bringt 19 Bibeln zu 16 Kirchengemeinden in der Propstei Pinneberg; nach Halstenbek und in die Christuskirche Pinneberg geht es bereits am 30. Oktober.

Die Bibeln sind schwer – jede wiegt 2,7 Kilogramm. Jeder Propst fährt eine Strecke von zwischen 60 und 90 Kilometern. Um die Strecke und das Gewicht zu schaffen, fahren sie mit E-Bikes. Propst Frie Bräsen sagt: „Wir bekommen sehr viele positive Rückmeldungen. Fast alle Kirchengemeinden machen mit und freuen sich, dass wir kommen. Die warten richtig auf die Bibeln – und das beflügelt uns wirklich! Die Aktion macht richtig Spaß! Manche fragen auch, ob sie ein Stück mitfahren können. Wer Lust hat mitzufahren, ist herzlich willkommen!“



Die Touren im Einzelnen:

Propst Frie Bräsen

Montag, 31. Oktober

- 8.30 Uhr Start mit gemeinsamer Andacht, Elisabethkirche **Eidelstedt**
9.00 Uhr Emmauskirche **Lurup**
9.30 Uhr Auferstehungskirche **Lurup**
10.00 Uhr Zu den 12 Aposteln **Lurup**
10.30 Uhr **Bahrenfelder** Luthergarten der Lutherkirchengemeinde Bahrenfeld. *Andacht mit Kita-Kindern und Apfelbaumpflanzen*
11.00 Uhr Maria-Magdalena, **Osdorfer Born**
11.30 Uhr **Sülldorf-Iserbrook**, Gemeindehaus, Sülldorfer Kirchenweg 187 (zwei Bibeln)
12.30 Uhr Johanneskirche **Rissen**
13.00 Uhr **Blankeneser** Kirche. *Bibel wird auf den Altar gelegt*
13.30 Uhr Führungsakademie **Blankenese**. *Übergabe an den Militärpfarrer an der Pforte (angefragt)*
14.00 Uhr **Nienstedtener** Kirche
14.30 Uhr St. Simeon **Alt-Osdorf**
15.00 Uhr Jugendkirche, Bei der **Flottbeker** Mühle 28
15.30 Uhr Groß **Flottbeker** Kirche (angefragt)
16.00 Uhr Melancthonkirche **Othmarschen**. *Übergabe während des Lutherspiels*
16.30 Uhr Christuskirche **Othmarschen**, zusammen mit Jungstiftung (Seniorenheim) (zwei Bibeln) (angefragt)
17.00 Uhr Paul-Gerhardt-Kirche **Altona**, zusammen mit Paulus-Kirchengemeinde Altona (zwei Bibeln)
17.30 Uhr Friedenskirche, **Altona-Ost** (drei Bibeln)
18.00 Uhr St. Trinitatis **Altona**
18.30 Uhr St. Petri **Altona** (angefragt)
19.00 Uhr Ansgarkirche, Tabita-Kirchengemeinde **Ottensen** (zwei Bibeln). *Übergabe während des Reformations-Gottesdienstes*
20.00 Uhr Christianskirche **Ottensen** (zwei Bibeln). *Übergabe während der Gemeindeversammlung*

Propst Thomas Drope

Sonntag, 30. Oktober

- 10.00 Uhr Erlöserkirche **Halstenbek**. *Zwei Bibeln werden auf einem roten Tuch (rot ist die liturgische Farbe des Reformationstages) in die Kirche getragen; an drei Stellen auf dem Weg zum Altar wird aus der Bibel gelesen. Bibelübersetzung und reformatorisches Schriftprinzip sind Thema des Gottesdienstes.*
11.30 Uhr Christuskirche **Pinneberg**. *Übergabe der Bibel in den Gottesdienst hinein (Beginn 11 Uhr).*

Montag, 31. Oktober

- 8.30 Uhr Start mit gemeinsamer Andacht, Elisabethkirche **Eidelstedt**
9.30 Uhr Paulskirche **Schenefeld**. *Schülergottesdienst*



- 10.30 Uhr **Rellinger Kirche.** *Reformationsgottesdienst mit Kindern aus 3./4. Klassen der Grundschule Tangstedt von 10 bis 10.45 Uhr; Propst fährt mit dem Rad in die Kirche hinein.*
- 11.30 Uhr Heilig-Geist-Kirche **Pinneberg.** *Empfang der Bibel durch eine kleine Gemeindegruppe.*
- 13.00 Uhr Christuskirche **Schulau.** *Pastorin Treuenfels begleitet den Propst mit dem Rad bis zur Immanuelkirche.*
- 13.30 Uhr Immanuelkirche **Wedel** (zwei Bibeln). *Übergabe nach dem Lutherspiel (Lutherspiel von 9-10.30 Uhr und von 11.-12.30 Uhr 12.30 Uhr).*
- 15.00 Uhr St. Gabriel, **Haseldorf** (zwei Bibeln)
- 15.30 Uhr Hl. Dreikönigskirche **Haselau**
- 16.00 Uhr St. Johanneskirche **Seester**
- 16.45 Uhr **Uetersen** Am Kloster
- 17.15 Uhr **Uetersen** Erlöserkirche
- 17.45 Uhr Kirche Tornesch
- 18.15 Uhr Osterkirche **Kummerfeld.** *Bibelempfang vor dem Reformationsgottesdienst um 19 Uhr.*
- 19.00 Uhr Lutherkirche **Pinneberg.** *Bibel wird im Anfangsteil des Reformationsgottesdienstes (Beginn: 19 Uhr) übergeben.*
- 20.00 Uhr Kreuzkirche **Waldenau.** *Empfang mit lutherischer Chormusik durch den Posaunenchor.*

Propst Dr. Karl-Heinrich Melzer

Montag, 31. Oktober

- 8.30 Uhr Start mit gemeinsamer Andacht, Elisabethkirche **Eidelstedt** und...
- 9.00 Uhr ... Übergabe von zwei Bibeln
- 10.00 Uhr Diakonie Alten Eichen, **Stellingen.** *Rektor Torsten Schweda nimmt die Bibeln in Empfang.*
- 10.30 Uhr **Stellingen** (zwei Bibeln) Kreuzkirche oder Stellingener Kirche. *In beiden Kirchen läuft gerade das Lutherspiel mit Viertklässlern.*
- 11.00 Uhr Zum Guten Hirten, **Langenfelde.** *Die Mitarbeitendenrunde nimmt die Bibeln in Empfang.*
- 11.30 Uhr **Lokstedt** (zwei Bibeln). Christ-König-Kirche oder Petruskirche. *Evtl. wird die Bibelübergabe in Workshops mit Schulkindern integriert.*
- 12.00 Uhr **Niendorf Markt** (drei Bibeln). *Es läuft gerade das Lutherspiel mit der 4. Klasse der Grundschule.*
- 12.30 Uhr **Niendorf Nordwest**
- 13.30 Uhr Dietrich-Bonhoeffer-Kirche **Ellerbek**
- 14.00 Uhr Simon-Petrus-Kirche **Bönningstedt.** *Nach dem Gottesdienst mit Schulkindern (Beginn 12 Uhr)*
- 15.00 Uhr Marienkirche **Quickborn-Hasloh** (zwei Bibeln)
- 15.30 Uhr Martin-Luther-Kirche **Quickborn-Heide.** *Vor dem Kindergottesdienst (Beginn 17 Uhr) und einem Zug der Kinder um die Häuser*
- 17.30 Uhr Johanneskirche **Friedrichsgabe.** *Mit Lothar Fuhrmann an der Orgel und Kaffeetrinken.*
- 18.00 Uhr Christuskirche, Emmaus-Kirchengemeinde **Garstedt** (zwei Bibeln)
- 18.30 Uhr Thomaskirche **Glashütte**
- 20.00 Uhr Harksheide, Albert-Schweitzer-Haus, **Norderstedt** (vier Bibeln). *Bibelübergabe während des Vortrags „Von der Freiheit eines Christenmenschen“ von Pastor i.R. Jens Meiforth aus der Vortragsreihe zum Reformationsjubiläum. Zusammen mit der Kirchengemeinde Vicelin Schalom.*